

Porównanie tłumaczeń I Królewska 9:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy tylko córka faraona wyprowadziła się z Miasta Dawida do swojego domu, który (Salomon) dla niej zbudował, zaraz zaczął budować Millo.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy tylko córka faraona wyprowadziła się z Miasta Dawida do swojego domu, który Salomon dla niej zbudował, zaraz rozpoczęto rozbudowę Millo.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy tylko córka faraona przeprowadziła się z miasta Dawida do swego domu, który jej zbudował <i>Salomon</i> , wtedy zbudował Millo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz córka Faraonowa przeprowadziła się z miasta Dawidowego do domu swego, który jej zbudował Salomon. Tedy zbudował i Mello.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A córka faraonowa przeniosła się z miasta Dawidowego do domu swego, który jej Salomon był zbudował. Tedy zbudował Mello.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Skoro tylko córka faraona wyprowadziła się z Miasta Dawidowego do własnego domu, który wzniosł dla niej, Salomon zbudował Millo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Skoro tylko córka faraona wyprowadziła się z Miasta Dawida do własnego pałacu, który Salomon dla niej zbudował, od razu przystąpił on do budowy twierdzy Millo.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy tylko córka faraona przeniosła się z Miasta Dawida do swego domu, który dla niej zbudował, wtedy Salomon zbudował Millo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dla swojej żony, córki faraona, zbudował osobny pałac i tam ją przeniósł z Miasta Dawida. Wtedy wybudował również Millo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy tylko córka faraona przeprowadziła się z Miasta Dawidowego do swego pałacu, który jej [Salomon] wystawił, zaraz przystąpił [on] do budowy Millo.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś córka Faraona wprowadziła się do swojego własnego pałacu, który dla niej zbudował, obwarowując też Millo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jednakże córka faraona wyprowadziła się z Miasta Dawidowego do swego własnego domu, który dla niej zbudował. Wtedy też zbudował Nasyp.